

DE/ Produktdatenblatt	EN/ Product fiche	ES/ Ficha de producto	HR/ Informacijski list	CZ/ Informační list výrobku
IT/ Scheda prodotto	FR/ Fiche produit	SL/ Podatkovna kartica	NL/ Productkaart	HU/ Termékismertető adatlap

DE / Name oder Warenzeichen des Lieferanten
 IT / nome o marchio del fornitore
 EN / supplier's name or trademark
 FR / le nom du fournisseur ou la marque commerciale
 CZ / Název nebo ochranná známka dodavatele

ES / nombre o marca comercial del proveedor
 SL / ime dobavitelja ali blagovna znamka
 HR / naziv ili zaštitni znak dobavljača
 NL / de naam van de leverancier of het handelsmerk
 HU / a szállító neve

HAAS+SOHN

DE/ Modellkennung des Lieferanten
 IT/identificativo del modello del fornitore
 EN/supplier's model identifier
 FR/ modèle donnée par le fournisseur
 CZ/ Identifikační značka modelu používaná dodavatelem

ES/ identificador del modelo del proveedor
 SL/ dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela
 HR/ dobavljačeva identifikacijska oznaka modela
 NL/ de typeaanduiding van het model van de leverancier
 HU/ a szállító által megadott modellazonosító

Vittore 275.15

DE/ Energieeffizienzklasse des Modells
 IT/la classe di efficienza energetica del modello
 EN/the energy efficiency class of the model,
 FR/ la classe d'efficacité énergétique du modèle
 CZ/ Třída energetické účinnosti modelu

ES/la clase de eficiencia energética del modelo
 SL/ razred energijske učinkovitosti modela
 HR/ razred energetske učinkovitosti modela
 NL/ de energie-efficiëntieklasse van het model
 HU/ a modell energiahatékonysági osztálya

A+

DE / direkte Wärmeleistung in kW
 IT/la potenza termica diretta in kW
 EN/the direct heat output in kW
 FR/ la puissance thermique directe en kW
 CZ/ Přímý tepelný výkon v kW

ES/la potencia calorífica directa en kW
 SL/ neposredna izhodna toplotna moč v kW
 HR/ izravni toplinski učinak u kW
 NL/ de directe warmteafgifte in kW
 HU/ a közvetlen hőteljesítmény értéke kW-ban

7,3 kW

DE / Energieeffizienzindex
 IT/indice di efficienza energetica
 EN/the energy efficiency index
 FR/ l'indice d'efficacité énergétique
 CZ/ Index energetické účinnosti

ES/ el índice de eficiencia energética
 SL/ indeks energijske učinkovitosti
 HR/ indeks energetske učinkovitosti
 NL/ de energie-efficiëntie-index
 HU/ energiahatékonysági mutató

107

DE / Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung sowie gegebenenfalls bei Mindestlast
 IT/efficienza utile alla potenza termica nominale e al carico minimo, se applicabile
 EN/the useful energy efficiency at nominal heat output, and at minimum load if applicable
 FR/ le rendement utile à la puissance thermique nominale et, le cas échéant, à la charge minimale
 ES/ la eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal y carga mínima, si procede
 SL/ izkoristek energije pri nazivni izhodni toplotni moči in, če je primerno, najmanjši obremenitvi
 HR/ korisna energetska učinkovitost, pri nazivnom toplinskom učinku i minimalnom toplinskom opterećenju, ako je primjenjivo
 NL/ het nuttig rendement bij nominale en, in voorkomend geval, bij minimale warmteafgifte
 CZ/ Užitečná energetická účinnost při jmenovitém výkonu / při minimálním výkonu
 HU/ a névleges hőteljesítményhez, illetőleg a minimális hőteljesítményhez tartozó hatásfok

80,3 % / 80,8 %

DE / Die Brandschutz-und Sicherheitsabstände zu brennbaren Baustoffen müssen unbedingt eingehalten werden! Der Feuerstätte muss immer ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können. Luftabsaugende Anlagen können die Verbrennungsluftversorgung stören!
 IT / Tutte le distanze di sicurezza dai materiali da costruzione infiammabili e le misure di protezione antincendio devono essere rispettate. La camera di combustione deve sempre essere alimentata da una quantità di aria comburente sufficiente. I sistemi di aspirazione forzata dell'aria possono interferire con l'alimentazione dell'aria di combustione!
 EN / The fire protection and safety distances to combustible building materials must be complied! The combustion chamber must always be able to supply sufficient combustion air. Air-sucking systems can interfere with the combustion air supply!
 FR / Les protections incendies et les distances de sécurité aux matériaux combustibles doivent être strictement respectées! L'appareil doit toujours avoir suffisamment d'air comburant, les VMC peuvent perturber l'alimentation en air comburant!
 ES / La distancia de seguridad y protección contra incendio a los materiales inflamables deben ser cumplidas. La cámara de combustión tiene que tener siempre suficiente aire de combustión. Los sistemas de extracción de aire pueden interferir con el aire de combustión.
 SL / Razdalje za protipožarno zaščito in varnostnih dovoljenj naprav gorljivih materialov, morajo biti prepričani, da se upoštevata! Kurišča mora biti vedno sposoben priti dovolj zraka za sagorjevanje. Uredaji sesalni zrak lahko moti dotok zraka za zgorevanje!
 HR / Rastojanja zbog zaštite od požara i sigurnosna rastojanja uređaja od zapaljivih materijala moraju se obavezno uvažavati! U ložište uvijek mora moći dolaziti dovoljno zraka za sagorjevanje. Uređaji za usisavanje zraka mogu smetati dotoku zraka za sagorjevanje!
 NL / De voorwaarden voor brandwerendheid en afstanden tot brandbare materialen moeten nageleefd worden! Zorgt u ervoor dat de brandkamer altijd voldoende verbrandingslucht krijgt. Lucht-afzuigsystemen kunnen invloed hebben op de verbrandingslucht toevoer!
 CZ / Musí být dodrženy požární a bezpečnostní vzdálenosti od hořlavých stavebních materiálů! Topidlo musí být vždy zásobeno dostatečným množstvím spalovacího vzduchu. Odsávací zařízení nesmí narušit přívod spalovacího vzduchu.
 HU / A gyűlékony anyagoktól tartandó biztonsági távolságokat mindenképpen be kell tartani! A fűtőkészülékét úgy kell telepíteni, hogy az égéshez mindig megfelelő mennyiségű levegő álljon rendelkezésre!